14 أيار - 2022

IRAQCOPY

Iraq In Global Think Tanks

نشرة محدودة التداول تصدر عن مركز غداً لادارة الصراع وترصد ما تتناوله مراكز التفكير العالمية عن العراق

- حرب الامس ضد داعش لا زالت تغلي وقد تنفجر في اي لحظة
- صراع حزب العمال الكوردستاني التركي: ساحة معركة إقليمية في تغير مستمر

مركز غداً لإدارة الصراع

- مركز صنع قرار غير ربحي وغير حكومي .
- يعنى بتطوير عملية صناعة القرار في العراق من خلال تطوير الافراد والاساليب والادوات
- يهدف الى رصد كل ما يتعلق بالشأن العراقي في مراكز التفكير العالمية ومراكز صناعة القرار وتقديم البدائل بشأنها.
- يتعامل مع القضايا من باب مصلحة العراق القومية العليا ويقترح تنسيقاً للمصالح مع البلدان الاخرى بما لا يضر بمصلحة العراق.
- يسعى من خلال دبلوماسية موازية الى خلق بيئة تعاون اقليمية لادارة الصراع.
- يساعد الفواعل الداخلية على خلق بيئة حوار مستدامة

غد
Tomorrow لإدارة الصراع

IRAQCOPY
Iraq In Global Think Tanks

نشرة محدودة التدا ول تصدر عن مركز غداً لإدارة الصراع
وترصد ما تتناوله مراكز التفكير العالمية عن العراق

فريق التحرير | IRAQCOPY Iraq In Global Think Tanks

عباس راضي العامري

د. نصر محمد علي
د. كرار انور البديري
فيصل الياسري

د. محمد عبدالله الشمري
د. باقر جواد كاظم
د. ايناس عبدالسادة

+9647905400123 ghadncenter@gmail.com

حرب الامس ضد داعش لا زالت تغلي وقد تنفجر في اي لحظة

الكاتب:

ديفيد اغناطيوس

كاتب عمود في صحيفة الواشنطن بوست الامريكية

المصدر:

صحيفة الواشنطن بوست

https://www.washingtonpost.com/opinions/14/04/2022/syria-isis-al-hol-hasaka/

التاريخ:

14 نيسان 2022

ترجمة وتحرير:

مركز غدا لإدارة الصراع - فيصل الياسري

ملخص تنفيذي

ان الحرب ضد داعش, او كما تعرف ايضا بالدولة الاسلامية, اصبحت من الماضي وتحضى بالقليل من الاهتمام العام. لكن خطر عودة هذه الحرب لا يزال ممكنا كما لاحظ الجنرال مايكل ايريك كوريلا, القائد الجديد للقيادة المركزية الوسطى. نوبات العنف التي ابداها الهاربون, بما في ذلك قطع الرؤوس وغيرها مما ذكره مستشار القوات الخاصة الامريكية من عمليات تمثيل بالاجساد, هي تذكرة بما يمكن ان يقوم به مقاتلي الدولة الاسلامية من افعال وهم خارج معسكرات الاعتقال.

مخيم الهول في سوريا – الدولة الاسلامية, والتي بدا بانها استأصلت منذ ثلاث سنوات عندما تم سحق خلافتها, لا تزال حية وينبعث من رمادها دخان ينذر بالخطر في مخيم الهول والسجن المجاور له. والميليشيا الكردية المسؤولة عن حماية هاتين المنشأتين تقول انها في حاجة ماسة للمساعدة قبل ثوران بركان داعش من جديد.

ان الحرب ضد داعش, او كما تعرف ايضا بالدولة الاسلامية, اصبحت من الماضي وتحضى بالقليل من الاهتمام العام. لكن خطر عودة هذه الحرب لا يزال ممكنا كما لاحظ الجنرال مايكل ايريك كوريلا, القائد الجديد للقيادة المركزية الوسطى, ذلك عند زيارته معسكر وسجن الهول في شمال شرق سوريا.

لقد سافر كوريلا الى سوريا كمحطة اخيرة لزيارته الاولى للشرق الاوسط منذ تنصيبه قائدا للقيادة المركزية الوسطى للقوات العسكرية في المنطقة في الاول من نيسان من هذا العام, وقد دعاني الى مرافقته في هذه الزيارة. اراد كوريلا تقييم المخاطر التي تواجهها المصالح الامريكية في المنطقة, وقد اتضحت له الصورة بشكل مباشر لمشكلة احتواء ما تبقى من تنظيم داعش.

كاني احمد, القائد المحلي لقوات سوريا الديمقراطية, الميليشيا المسؤولة عن حماية مخيم الهول للنازحين, وصف لكوريلا تمرد انصار الدولة الاسلامية داخل اسوار المخيم في يوم 28 اذار. حيث هاجم مسلحون بالقاذفات و رشاشات الكلاشينكوف, والمسدسات, والتي تم تهريبها الى داخل المنشأة. ومع اندلاع الاشتباكات, قتل اربع اشخاص وجرح عشرة اخرين, وفقا لتقارير الوكالات المحلية. وقد اخبر احمد كاني الزائرين الامريكان بان «هذا المخيم يشبه القنبلة الموقوتة», و»لا علم لنا متى سينفجر. »

المشهد في مخيم الهول مزري للغاية: مساحات واسعة من الخيم القذرة والممزقة ومنظومات المياه والصرف الصحي البدائية. **يضم المخيم حاليا حوالي 56 الف شخص, سبعون بالمائة منهم دون سن الثامنة عشر. الكثير هؤلاء هم من عوائل مقاتلي تنظيم الدولة الاسلامية الذين قتلوا او تم اسرهم خلال الحرب, ويمكن للمرء ان يستشف من وجوههم الغاضبة بانهم يعيشون على الحنق وعلى احلام الانتقام. احدهم قام برمي الحجارة على عربة كوريلا المصفحة عندما مرت بجانبهم.**

اذا ما اردت ان تصمم ارضا خصبة لتفريخ مقاتلين اسلاميين مستقبليين,

فان مخيم الهول هو المكان الامثل لذلك. حوالي ثمانية الاف من المقيمين في المخيم جاؤوا من بلدان اخرى غير سوريا والعراق, لكن هذه البلدان تجاهلت طلبات العودة الى الوطن. «بلدانهم لا تريد عودتهم, ولا تقوم باي شي للمساعدة», ذكرت احد المسؤولات في قوات سوريا الديمقراطية والتي تشرف على المقاتلين الاجانب, والتي عرفت نفسها فقط باسم امارة.

«العالم بحاجة لمعرفة ما يحدث هنا», اخبرني كوريلا بعد ان مغادرتنا للمخيم. وقال كوريلا ان الجيش الامريكي شرع بالعمل على تحسين الامن في المخيم. وهو يرغب ايضا بمساعدة وزارة الخارجية لتنظيم استجابة دولية تعيد عوائل مقاتلي الدولة الاسلامية الى بلدانهم _ وتخفيف بعض من العبء عن ميليشيات قوات سوريا الديمقراطية.

لاحقا طار كوريلا بواسطة طائرة مروحية الى سجن الحسكة, والذي يبعد حوالي 40 كلم من مخيم الهول, وقد نمت الى اسماعه الانباء حول محاولة الهروب الدامية التي حدثت قبل اشهر والتي قام بها بضعة الاف من المساجين بمساعدة مقاتلين من خارج السجن, وخلفت مئات من القتلى. وقدم قادة محليون تابعون لقوات سوريا الديمقراطية ومستشارو القوات الخاصة الامريكية الذين قاتلوا في هذه المعركة الدامية شهادتهم حول الاحداث.

وقد استمع قائد القيادة المركزية الامريكية هذه الشهادات اثناء تفحصه للمنطقة من سطح بناية السجن. وكان ضباط القوات الامريكية والسورية ذكروا انه في يوم عشرين يناير دخل حوالي عشرة مقاتلين من داعش الى المجمع في هجوم تم التخطيط له بحذر, بعد تفجير الجدران باستخدام عجلتين مفخختين و اقتحام مستودع اسلحة التابع لقوات سورية الديمقراطية. عقب ذلك, تم توزيع السلاح على حوالي خمسة الاف سجين, **هرب منهم حوالي 3700**.

سارعت القوات الامريكية لمساعدة قوات سوريا الديمقراطية لايقاف الموقوفين الهاربين. واستمرت المعركة لمدة عشرة ايام, استدعت فيها القوات الامريكية مدرعات برادلي المصفحة وطائرات مقاتلة وطائرات الاباتشي المروحية من اجل احتواء عملية الهروب. بحلول يوم الثلاثين من شهر يناير سلم حوالي ثلاثة الاف مسجون نفسهم للسلطات, في الوقت الذي قتل فيه 421 من انصار الدولة الاسلامية الى جانب 125 فرد من افراد قوات سوريا الديمقراطية, خمسة وعشرون من هؤلاء تم ذبحهم, كما ذكر احد المستشارين العسكريين الامريكان. حوالي 100

مقاتل من مقاتلي الدولة الاسلامية نجحوا بالهروب ولم تعرف اماكن اختبائهم.

«هذا جيش لتنظيم داعش يتم احتجازه», ذكر كوريلا وهو ينظر الى مجمع السجن الذي يبعد مئة ياردة. نوبات العنف التي ابداها الهاربون, بما في ذلك قطع الرؤوس وغيرها مما ذكره مستشار القوات الخاصة الامريكية من عمليات تمثيل بالاجساد, هي تذكرة بما يمكن ان يقوم به مقاتلي الدولة الاسلامية من افعال وهم خارج معسكرات الاعتقال.

تتحمل قوات سوريا الديمقراطية عبء ادارة مامجموعه 28 سجناً, اكبرها سجن الحسكة, الذي يحتجز فيه 12 الف مقاتل ومناصر للدولة الاسلامية, «ما نحتاجه هو عملية شاملة لاعادة السجان لبلدانهم الاصلية», اخبرني مستشار القوات الخاصة. لكن مع وجود عائلات تنظيم الدولة الاسلامية في مخيم الهول, فان بقية البلدان تجاهلت في الغالب طلبات الترحيل.

«قوات سوريا الديمقراطية بحاجة الى مساعدة كبيرة, » اخبرني مسلم عادل القائد الاعلى لمجموعة سوريا الكردية في مقابلة قصيرة في وقت لاحق, بعد لقائه بكوريلا. حيث ذكر القائد بوجود حاجة لمزيد من التدريب والتسليح وان ما يتلقاه من دعم لا يتجاوز العشرين بالمائة من ما يحتاجه.

كوريلا رأى تهديدا اخر للقوات الامريكية في سوريا في زيارة منفصلة الى قاعدة مشتركة للقوات الامريكية وقوات سوريا الديمقراطية تدعى القرية الخضراء بالقرب من دير الزور. تم استهداف القاعدة يوم السابع من نيسان بانفجارين اصيب على اثرهما اربعة جنود امريكيين. في البداية اعتقد الجيش الامريكي ان الهجوم حدث بواسطة الصواريخ, لكن المحللين يعتقدون بان الهجوم قامت به الميليشيات المدعومة من ايران, الامر الذي يطرح التساؤل حول الكيفية او في ما اذا كانت ادارة بايدن ستقوم بالرد.

لكن القادة الامريكان في القرية الخضراء اخبروا كوريلا انه وبعد تفحص التسجيلات, يسود الاعتقاد ان الانفجارين حصلا على اثر زرع قنابل متفجرة بواسطة احدهم -والذي لا تعرف ارتباطاته حتى الان- عند دخوله للقاعدة.

وتبقى ايران ووكلاءها تهديدا للمصالح الامريكية, وكذلك الدولة الاسلامية. ومهما حاولنا اعتقاد ان الامر ليس كذلك, الا ان حروب الشرق الاوسط لا تنتهي حتى بعد انتهائها.

التوصيات والملاحظات:

- على الرغم من مرور حوالي اربع سنوات على انتهاء الحرب على تنظيم داعش لا تزال اثار احتلال هذا التنظيم وخطورته قائمة لحد الان.
- ان محاربة بقايا اثار التنظيم وافكاره بحاجة الى جهد وتنسيق دولي و اقليمي وبرامج اعادة تأهيل شاملة ولا تقتصر على البعد العسكري والامني.
- وجود معسكرات وسجون اعتقال تحتوي الالاف من مقاتلي تنظيم داعش وعوائلهم دون وجود محاكمات ومنظومة عقوبا وغياب وسائل التأمين الكافية لهذه المؤسسات وانعدام برامج اعادة التأهيل الفكري والاجتماعي بالقرب من الحدود العراقية يشكل تهديدا مباشرا لامن العراق.
- هناك حاجة للضغط على دول العوائل التي ينتمي اليها مقاتلو تنظيم داعش لاسترجاع مواطنيهم ومحاكمتهم في اراضيهم بالاضافة الى مطالبتهم بتوفير الدعم المالي واللوجيستي للجهود المحلية في العراق وسوريا التي تحملت اعباء احتجاز معتقلي مقاتلي وانصار التنظيم واستضافة عوائلهم.

صراع حزب العمال الكوردستاني التركي:

ساحة معركة إقليمية في تغير مستمر

الكاتب:

بيركاي مندريس

محلل سياسي تركي، حاصل على درجة الماجستير في العلاقات الدولية.

المصدر:

مجموعة الأزمات الدولية

https://www.crisisgroup.org/europe-central-asia/western-europemediterranean/turkey/turkeys-pkk-conflict-regional-battleground-flux

التاريخ:

18 شباط 2022

ترجمة وتحرير:

مركز غدا لإدارة الصراع - د. نصر محمد علي

IRAQ COPY

ملخص تنفيذي

لقد أدى انتشار القتال إلى ساحات القتال الجديدة إلى جذب شبكة من الفواعل تتسم بالتعقيد على نحو متزايد. إذ دخلت تركيا، في شمال العراق ، في شراكة مع الحزب الديمقراطي الكوردستاني - أكبر وأقوى حزب سياسي في كوردستان العراق وحكومة إقليم كوردستان- للحصول على معلومات بشأن تحركات حزب العمال الكوردستاني وكذلك لتأمين المناطق التي تم تطهيرها من مقاتلي حزب العمال الكوردستاني. وفي غضون ذلك قام حزب العمال الكوردستاني بتشكيل تحالفات أعمق مع الجماعات شبه العسكرية العراقية المدعومة من إيران (المعروفة أيضًا باسم الحشد الشعبي) بما يتعارض مع أنقرة وبات يمارس سلطة متزايدة في صنع القرار داخل صفوف المنتسبين إليه في سوريا، وفي مقدمتها وحدت حماية الشعب(YPG) التي تعدها تركيا امتدادًا لحزب العمال الكوردستاني. إن توسع ساحة المعركة واستعمال تكتيكات جديدة وانخراط لاعبين جدد يجعل من الصعب تحديد سبل إخماد الصراع. ومع ذلك، فإن خطوات احتواء التصعيد بين وحدات حماية الشعب الكردية YPG من ناحية والقوات التركية والمقاتلين المدعومين من تركيا في شمال سوريا من ناحية أخرى يمكن أن تساعد في الحد من مخاطر اندلاع المزيد من العنف.

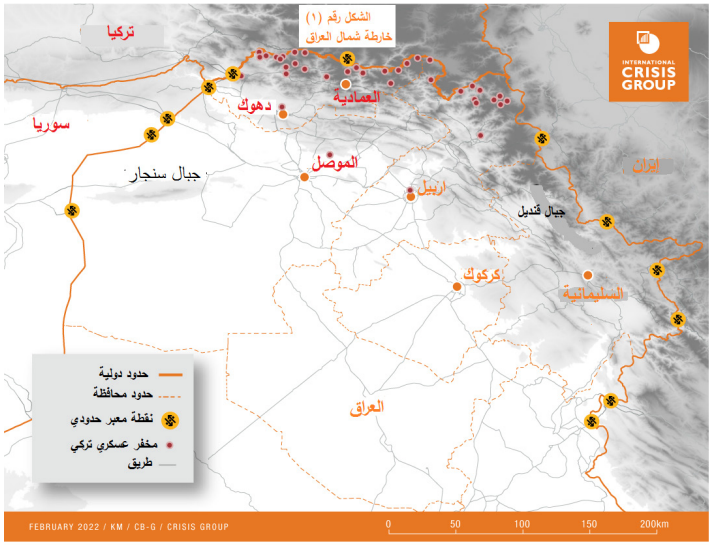
تعتمد تركيا بنحو متزايد على القوة الجوية في حربها ضد حزب العمال الكوردستاني. وانجذبت أطراف جديدة إلى الصراع مع انتشاره إلى مسارح جديدة في العراق وسوريا ، الأمر الذي يعقد، في الوقت الحالي على الأقل، الجهود المحتملة لتسوية الأمور.

جاء أوائل شباط / فبراير بمظاهر جديدة لتكتيكات الحرب الجوية الجديدة التي تستعملها تركيا بنحو متزايد في قتالها مع حزب العمال الكوردستاني (PKK) - عدوها في حوالي أربعة عقود من الصراع. تصنف تركيا ، كما هو الحال الولايات المتحدة والاتحاد الأوروبي ، حزب العمال الكوردستاني على أنه جماعة إرهابية. إذ نفذت حوالي 60 طائرة مقاتلة تركية، في 2 شباط/ فبراير، هجوماً منسقاً على معسكرات التدريب، والملاجئ ، ومرافق تخزين الذخيرة التي يستخدمها حزب العمال الكوردستاني والجماعات التابعة له في شمال العراق وسوريا. فقد اعتمدت تركيا بشكل متزايد على القوة الجوية، منذ منتصف عام 2019، بما في ذلك الطائرات بدون طيار، لضرب قواعد حزب العمال الكوردستاني في الجبال الوعرة في شمال العراق، الأمر الذي سمح لها بقتل كوادر من المستويات العليا في حزب العمال الكوردستاني. وعلى وفق البيانات التي جمعتها مجموعة الأزمات الدولية ، فقد أودى الصراع بين تركيا وحزب العمال الكوردستاني بحياة أكثر من 5850 شخصاً منذ انهيار وقف إطلاق النار لمدة عامين ونصف في تموز/ يوليو 2015 ، الأمر الذي دشن أحد أكثر فصوله دموية.

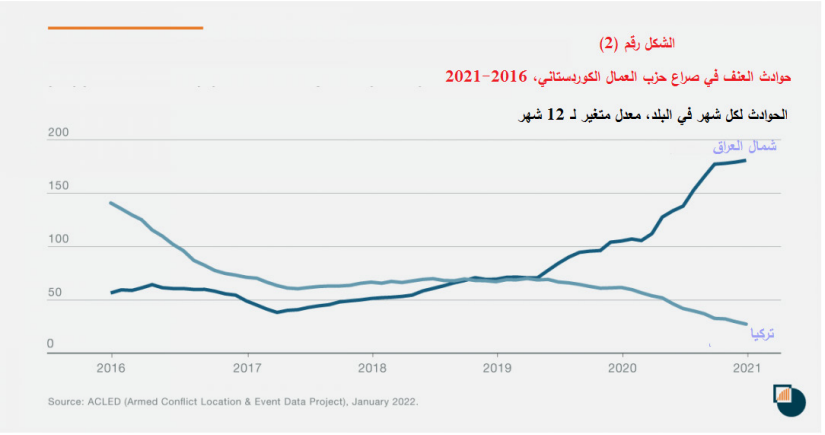
لقد أدى انتشار القتال في ساحات القتال الجديدة إلى جذب شبكة من الفواعل تتسم بالتعقيد على نحو متزايد. إذ دخلت تركيا، في شمال العراق ، في شراكة مع الحزب الديمقراطي الكوردستاني - أكبر وأقوى حزب سياسي في كوردستان العراق وحكومة إقليم كوردستان- للحصول على معلومات بشأن تحركات حزب العمال الكوردستاني وكذلك لتأمين المناطق التي تم تطهيرها من مقاتلي حزب العمال الكوردستاني. وفي غضون ذلك قام حزب العمال الكوردستاني بتشكيل تحالفات أعمق مع الجماعات شبه العسكرية العراقية المدعومة من إيران (المعروفة أيضًا باسم الحشد الشعبي) بما يتعارض مع أنقرة وبات يمارس سلطة متزايدة في صنع القرار داخل صفوف المنتسبين إليه في سوريا، وفي مقدمتها

IRAQ COPY

وحدت حماية الشعب(YPG) التي تعدها تركيا امتدادًا لحزب العمال الكوردستاني. إن توسع ساحة المعركة واستعمال تكتيكات جديدة وانخراط لاعبين جدد يجعل من الصعب تحديد سبل إخماد الصراع. ومع ذلك ، فإن خطوات احتواء التصعيد بين وحدات حماية الشعب الكردية YPG من ناحية والقوات التركية والمقاتلين المدعومين من تركيا في شمال سوريا من ناحية أخرى يمكن أن تساعد في الحد من مخاطر اندلاع المزيد من العنف. لذا ، أيضًا ، في العراق ، يمكن إحراز تقدم بشأن اتفاقية سنجار ، وهي اتفاقية وقعت بين الحكومة العراقية وحكومة إقليم كوردستان في تشرين الأول / أكتوبر 2020 والتي تحدد الخطوات المتعلقة بالحوكمة والأمن في منطقة سنجار العراقية وقد تعالج بعض مخاوف تركيا بشأن وجود حزب العمال الكوردستاني هناك، على الرغم من أن مقاومة حزب العمال الكوردستاني والجماعات المتحالفة معه في الوقت الحالي لتنفيذ الاتفاق لا تزال تمثل تحديًا.



Sources: Borders and roads, Humanitarian Data Exchange (HDX); border crossings from HDX and Crisis Group interviews; Turkish military posts from an official Turkish Directorate of Communications map reproduced by Rudaw Media Network; mountainous regions, USGS GMTED2010.



لأغراض هذا التحليل ، تم تعريف "حوادث العنف" على أنها تلك الموجودة في أنواع الأحداث الفرعية التالية لموقع الصراع المسلح ومشروع بيانات الأحداث: "ضربة جوية / بدون طيار" ، "اشتباك مسلح" ، "قنبلة يدوية" ، "انفجار عن بعد / لغم أرضي / عبوة ناسفة" ، "قصف / هجوم مدفعي / صاروخي ، "تفجير انتحاري" و "هجوم".

تكتيكات تركيا الجديدة

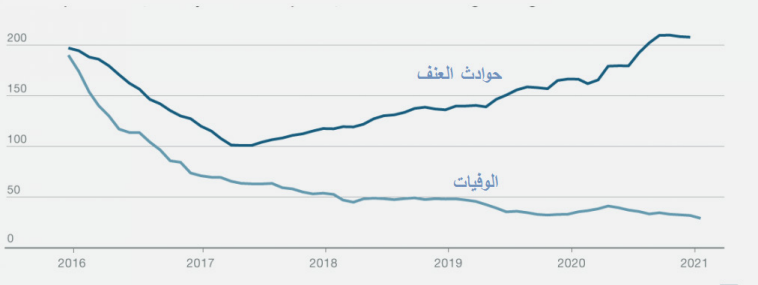
تقدم الصراع التركي مع حزب العمال الكوردستاني عبر مراحل عدة منذ استئناف الأعمال العدائية في عام 2015.(ينظر الشكل رقم 2) إذ وقعت أكثر المعارك دموية بين عامي 2015 و 2017 في جنوب شرق تركيا ذي الأغلبية الكوردية ، حيث سعت القوات التركية لطرد الجماعة من معاقلها على مدار عامين تقريبًا من حرب المدن التي تركزت في مناطق قليلة من المحافظات مثل ديار بكر، شرناق وحكاري وماردين (ينظر الشكل رقم 3). وانتقل القتال، بحلول عام 2017 ، إلى المناطق الريفية في الجنوب الشرقي. **مع قيام الجيش التركي بطرد المسلحين من تركيا ، تحولت ساحة المعركة إلى شمال العراق، حيث تركزت إلى حد كبير في المناطق الخاضعة لسيطرة حكومة إقليم كوردستان.** وقد وقع واحد من كل ستة قتلى في الصراع في العراق، أغلبيتهم من مقاتلي حزب العمال الكوردستاني، منذ تموز / يوليو عام 2015. ويقدر محللون أمنيون أتراك أنه مع موافقة حكومة إقليم كوردستان، **تمتلك تركيا الآن ما بين 2000 و 3000 جندي متموضعين في حوالي 40 موقعاً في المخافر الأمامية في شمال العراق ، بعضها على بعد 40 كيلومتراً من الحدود.** يأتي هذا الانتشار على رأس ما يقدر بنحو 8000-10000 جندي تركي منتشرين في ثلاثة جيوب شمال سوريا: واحد في عفرين ، والثاني بين أعزاز وجرابلس في

IRAQ COPY

الشمال الغربي ، وثالث بين تل أبيض ورأس العين في الشمال الشرقي.

بلغ الوتيرة التشغيلية للنزاع ذروة جديدة في عام 2021 ، إذ شهدت وقوع حوادث عنف أكثر من أي مدة مماثلة منذ انهيار وقف إطلاق النار - بما في ذلك الضربات الجوية والمعارك في الأسلحة النارية الصغيرة (المناوشات)، والتفجيرات على جوانب الطرق، والهجمات الصاروخية - وتبعاً لبيانات مفتوحة المصدر تم جمعها بواسطة و مشروع بيانات الأحداث (ACLED). وقد سجل موقع الصراع المسلح ACLED معدلاً شهرياً يصل إلى 209 لحوادث من هذا القبيل في تركيا وشمال العراق في عام 2021 ، متجاوزًا وتيرة حوادث العنف التي شوهدت خلال المرحلة من الصراع الحضري بين عامي 2015 و 2017. وكانت معظم هذه الحوادث عبارة عن غارات جوية تركية، مع ما يقرب من 1200 في شمال العراق في عام 2021 وحده. ويقترن ارتفاع معدل الحوادث بمستوى أقل من القتلى مقارنة بالسنوات الأولى للنزاع ، عندما تركز القتال في مناطق مكتظة بالسكان. أسفرت الأعمال العدائية عن مقتل 40 شخصًا في المتوسط شهرياً في عام 2021 ، معظمهم من مقاتلي حزب العمال الكوردستاني ، مقارنة بـ 150 شخصًا شهريًا في عام 2016 ، وفقًا لبيانات مجموعة الأزمات.(ينظر الشكل رقم 3).

الشكل رقم (3)
حوادث العنف والوفيات، 2016–2021
الحوادث في الشهر، تركيا وشمال العراق، معدل متغير لـ 12 شهر

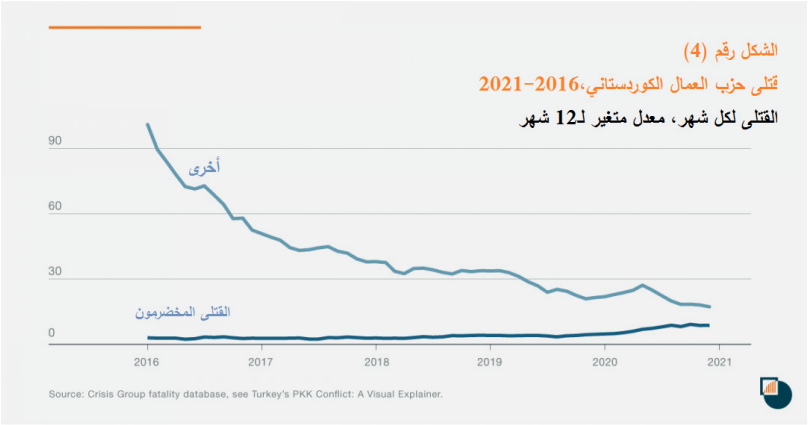


أثبت نشر الطائرات بـدون طيار تركية الصنع من طـراز Bayraktar TB2 منذ عام 2017 أنه سيغير قواعد اللعبة بالنسبة لأنقرة ، حيث

يوفر المراقبة المسلحة للقوات التركية ويتيح القتل محددة الهدف لشخصيات حزب العمال الكوردستاني رفيعة المستوى في التضاريس التي يصعب الوصول إليها في جنوب شرق تركيا وشمال العراق. لطالما وجد حزب العمال الكوردستاني ملاذاً في المنحدرات الشديدة الانحدار والقمم الخشنة لسلسلة جبال زاغروس الممتدة من الحدود العراقية الإيرانية إلى الحدود التركية العراقية. تنتشر معسكرات تدريب حزب العمال الكوردستاني في المنطقة ، بما في ذلك جبال قنديل في العراق ، حيث يقع مقر المجموعة. قبل أن ترسل طائرات Bayraktars ، كانت تركيا تستخدم طائرات استطلاع بدون طيار غير مسلحة تم شراؤها من الولايات المتحدة وإسرائيل في أواخر التسعينيات وأوائل القرن الحادي والعشرين. وإلى جانب افتقارها إلى القدرة على شن الغارات، كانت هذه الطائرات باهظة الثمن ولديها نطاق محدود أكثر من طائرات Bayraktars ، فضلاً عن الكاميرات وأنظمة الإرسال الأقل قوة. وبحسب ما ورد ، كان المسؤولون الأتراك يخشون أنه نظرًا لأن هذه الطائرات بدون طيار يمكن اكتشافها بسهولة أكبر من قبل الدول التي لديها أجهزة رادار في المدى - مثل إسرائيل والولايات المتحدة وربما حتى إيران - يمكن مراقبة أنشطتها بسهولة أكبر.

إن استخدام تكنولوجيا الطائرات بدون طيار الأكثر تقدمًا وتنوعًا قد مكّن القوات التركية ، بما في ذلك الوحدات البرية ، من التوغل بشكل أعمق في الأراضي العراقية ومطاردة المسلحين من المستويات العليا. توفر تقنيات الطائرات بدون طيار مزيداً من الحماية للقوات الموجودة على الأرض ويمكن أن تزيد من ثقتهم ومعنوياتهم. كما تتعاون القوات التركية بشكل وثيق مع الحزب الديمقراطي الكوردستاني لجمع معلومات استخبارية أفضل عن الحركات والمخابئ المسلحة، وتفيد وسائل الإعلام التركية عن مشاركة وكالات استخبارات تركية في عمليات مناهضة لحزب العمال الكوردستاني في المنطقة. زد على ذلك ، وعلى وفق لبيانات مجموعة الأزمات ، فان تركيا تقتل نسبة متزايدة من المسلحين الذين يصنفهم حزب العمال الكوردستاني نفسه كقادة أو يعدهم أنهم يؤدون أدواراً كبيرة في ساحة المعركة نسبة من إجمالي القتلى (انظر الشكل

4). تصنف مجموعات الأزمات هذه المجموعة من المسلحين على أنهم «متمرسون». في عام 2021 ، كان أكثر من ثلث مقاتلي حزب العمال الكوردستاني المؤكدين مقتل 312 من هؤلاء المقاتلين المخضرمين. كما ارتفعت نسبة القتلى من مقاتلي حزب العمال الكوردستاني إلى أفراد قوة أمن الدولة المقتولين أكثر من أربعة أضعاف لصالح تركيا منذ تموز / يوليو 2015.



سجلت مجموعة الأزمات الدولية 74 حالة وفاة من غير المقاتلين في حوادث عنف في شمال العراق منذ تموز / يوليو 2015 ، بناءً على تقارير محلية ومعلومات مفتوحة المصدر ، أكثر من نصفهم بعد منتصف عام 2019 عندما كثفت تركيا حملتها الجوية. كما أشارت التقارير الإخبارية من الأرض إلى أن بضعة آلاف من القرويين في قضاء العمادية، فضلاً عن مئات آخرين في قضاء دهوك ، فقدوا منازلهم وانتقلوا إلى قرى أو مدن أبعد جنوباً. ويشكو المدنيون في المنطقة من القصف التركي العنيف وضغط مقاتلي حزب العمال الكوردستاني على السكان المحليين لتوفير المأوى من الغارات الجوية.

وقد نفى المسؤولون الأتراك علناً وقوع أي خسائر في صفوف المدنيين جراء الغارات الجوية. يقولون إن استخدام الطائرات بدون طيار ، والتي تتيح الاستهداف على نحو أكثر دقة ، قد قلل بشكل كبير من مخاطر الأضرار الجانبية. وفي خضم الخطاب القومي السائد في تركيا ، يُعد انتقاد

IRAQ COPY

استخدام الطائرات بدون طيار أمراً غير وطنياً. أدت الفعالية الظاهرة للتكنولوجيا في إضعاف حزب العمال الكوردستاني في السنوات القليلة الماضية وتصديرها إلى ساحات القتال الأخرى - مثل أوكرانيا، وأذربيجان، وليبيا، واثيوبيا - إلى إطلاق ما يسميه بعض المحللين «القومية التقنية» ، أي الاعتزاز بالتكنولوجيا بوصفها مصدراً للقوة في الخارج يساعد الحكومة على حشد المؤيدين الوطنيين في الداخل.

الشراكة بين تركيا والحزب الديمقراطي الكوردستاني

برز الحزب الديمقراطي الكوردستاني، في شمال العراق، بوصفه شريكاً محلياً رئيساً لتركيا في قتالها مع حزب العمال الكوردستاني. وصلت العلاقات التركية مع الحزب إلى أدنى مستوياتها في عام 2017 عندما عارضت أنقرة استفتاء الحزب الديمقراطي الكوردستاني الفاشل على استقلال إقليم كوردستان العراق. لكن معارضتهم المشتركة لوجود حزب العمال الكوردستاني في المنطقة وتنامي العلاقات التجارية ساعدا في تصحيح الأمـور. **سمح الحزب الديمقراطي الكوردستاني لأنقرة بإنشاء قواعد عسكرية وتوسيع استخباراتها المناهضة لحزب العمال الكوردستاني وعمليات أخرى في الأراضي التي تديرها حكومة إقليم كردستان.** فهي تقدم أيضًا لتركيا، على نحو حاسم، معلومات استخباراتية خاصة بها في ساحة المعركة لأن الحزب الديمقراطي الكوردستاني وقواته المسلحة يعرفون التضاريس ولديهم فهم جيد لتكتيكات حزب العمال الكردستاني. وتتدخل في بعض الأحيان قوات الأمن المتحالفة مع الحزب الديمقراطي الكوردستاني لفرض سيطرتها على مناطق في شمال وشمال شرق العراق الخاضع لسيطرة حكومة إقليم كوردستان، والتي دفعت العمليات التركية منها مقاتلي حزب العمال الكردستاني.

يرتكز التعاون العسكري للحزب الديمقراطي الكوردستاني مع أنقرة على الترابط الاقتصادي المتزايد. في عام 2020 ، على الرغم من قيود كوفيد-19، **وصلت التجارة بين العراق وتركيا إلى ما يقرب من 20 مليار دولار، أي ضعف ما كانت عليه في عام 2019. وكان حوالي 70 في المائة من تلك التجارة مع حكومة إقليم كوردستان، التي تعمل في أراضيها ما**

يقرب من 1500 شركة تركية. استثمرت شركات البناء التركية على نطاق واسع في مشاريع البنية التحتية والنقل ، بما في ذلك الطرق السريعة والسكك الحديدية. تركيا أيضًا بلد عبور مهم لنفط وغاز حكومة إقليم كردستان. **تم ضخ حوالي 450 ألف برميل من النفط يوميًا في عام 2020 عبر خطي أنابيب مع مرافئ في ميناء جيهان في جنوب تركيا.** تمنح هذه العلاقات الاقتصادية تركيا مزيدًا من النفوذ على الحزب الديمقراطي الكوردستاني.

لكن تحالف الحزب الديمقراطي الكوردستاني مع أنقرة جعلها أيضاً هدفاً لهجمات حزب العمال الكردستاني. وتصاعدت التوترات بسرعة ولاسيما بعد منتصف تشرين الأول / أكتوبر عام 2020 ، عندما اتهمت أجهزة الأمن التابعة لحكومة إقليم كوردستان حزب العمال الكوردستاني باغتيال رئيس قواته الأمنية المحلية، غازي صالح ، في محافظة دهوك بالقرب من الحدود التركية. منذ ذلك الحين ، هاجم حزب العمال الكوردستاني مرتين خط أنابيب حكومة إقليم كوردستان وتركيا (كركوك - جيهان) ، الأمر الذي أدى إلى وقف تدفق النفط باتجاه الغرب ، في تشرين الأول / أكتوبر عام 2020 وكانون الثاني / يناير 2022. كما أعلنوا مسؤوليتهم عن انفجار قنبلة على جانب الطريق مما أسفر عن مقتل فرد من البيشمركة في تشرين الثاني / نوفمبر 2020. وفي الآونة الأخيرة، في منتصف كانون الثاني / يناير2022 ، مع تزايد الاشتباكات بين حزب العمال الكوردستاني والجماعات المتحالفة مع الحزب الديمقراطي الكوردستاني في سوريا ، قررت سلطات حكومة إقليم كوردستان إغلاق معبر سيمالكا / فيشخابور الحدودي بين سوريا والعراق.

رد حزب العمال الكوردستاني

تـوازي تكتيكات تركيا المتطورة إلـى حد ما جهود حـزب العمال الكوردستاني الرامية لتكثيف نفوذه في منطقة سنجار شمال العراق وشمال شرق سوريا.

مكّن صعود تنظيم داعش وسقوطه حزب العمال الكوردستاني من توسيع نفوذه في شمال العراق وشمال شرق سوريا في المدة التي بدأت

IRAQ COPY

في عام 2014، عندما أقام تنظيم داعش الخلافة المعلنة في المنطقة. قبل ذلك ، كان وجـود حزب العمال الكوردستاني في شمال العراق محصوراً إلى حد كبير في جبال قنديل ومنطقة مخمور (والأخيرة موطن لمخيم لاجئين كردي يضم 10 الاف شخص) في أقصى الجنوب. وقد سيطر تنظيم داعش في الجزء الأول من عام 2014، على أجزاء من العراق إلى الجنوب الغربي والغرب من المناطق ذات الأغلبية الكردية ، بما في ذلك مدينة الموصل. ثم ، هاجمت الجماعة سنجار ، في آب / أغسطس 2014 وهي منطقة ذات أغلبية إيزيدية في محافظة نينوى ، حيث كانت قوات البشمركة التابعة للحزب الديمقراطي الكوردستاني مسؤولة إلى حد كبير منذ سقوط نظام صدام حسين في عام2003 . وانسحبت البيشمركة ، لكن حزب العمال الكوردستاني - مع مساعدة من الشركاء المحليين - تدخلت بعد ذلك بوقت قصير. وبمساعدة سلاح الجو الأمريكي ، ساعدت مجموعة من الجماعات الموالية لحزب العمال الكوردستاني (وحـدات حماية الشعب YPG ووحـدات المقاومة الأيزيدية YBS) وقـوات البيشمركة التابعة للحزب الديمقراطي الكوردستاني في صد داعش في أواخر عام 2015. بعد ذلك ، أسست عناصر حزب العمال الكوردستاني تواجداً لها في غرب سنجار ، فيما سيطرت البيشمركة على شرقها.

إلى أن حاول الحزب الديمقراطي الكوردستاني إجراء الاستفتاء على الاستقلال في سبتمبر 2017 ، ظلت المنطقة إلى حد كبير تحت سيطرة قوات البيشمركة التابعة للحزب الديمقراطي الكوردستاني ، بينما حافظ حزب العمال الكوردستاني على وجوده. وبعد فشل الاستفتاء ، دفعت القوات الفيدرالية العراقية البشمركة للتراجع عن «المناطق المتنازع عليها» - المناطق التي تطالب فيها كل من الحكومة المركزية وحكومة إقليم كوردستان بالسلطة الإدارية - بين بغداد وأربيل ، بما في ذلك سنجار. ولم يتمكن الحزب الديمقراطي الكوردستاني، منذ ذلك الحين، من العودة إلى سنجار. وباتت المنطقة، عوضاً عن ذلك، ملاذاً لحزب العمال الكوردستاني ، تحكمه هيئة إدارية بقيادة وحدات مقاومة سنجار YBS ، التي لها صلات بحزب العمال الكوردستاني وكذلك الجماعات شبه العسكرية العراقية المدعومة من إيران.

IRAQ COPY

نظرًا لأن سنجار ليست بعيدة عن الحدود السورية العراقية ، فقد تمكن حزب العمال الكوردستاني أيضًا من استعمالها مركزاً للتواصل مع سوريا. وعمل حزب العمال الكوردستاني من سنجار، وأقام روابط أوثق مع وحدات حماية الشعب YPG، التابعة لها في سوريا ، والتي بحلول عام 2017 أنشأت «إدارتها المستقلة» التي وضعتها اعتماداً نفسها في شمال شرق سوريا. ودعمت واشنطن وقوى خارجية أخرى هذه الإدارة، إلى حد ما، بسبب دورها الرئيس في القتال ضد داعش في سوريا. ولم يعمل الدعم الدولي للجناح السوري (أي وحدات حماية الشعب YPG) لحزب العمال الكوردستاني (جنبًا إلى جنب مع الشركاء غير الكورد) على السماح له بممارسة الحكم في شمال شرق البلاد فحسب ، بل وجعل ، في الواقع ، وحدات حماية الشعب YPG مسؤولة عن الأمن في المنطقة أيضاً.

تخشى أنقرة من أن تصبح سنجار جسراً برياً يربط حزب العمال الكوردستاني في شمال العراق بوحدات حماية الشعب والفروع الأخرى في شمال شرق سوريا. تعهد كبار المسؤولين الأتراك مراراً وتكراراً بأنهم لن يسمحوا لسنجار بأن تغدو «قنديلًا ثانية» ، أي معقل آخر لحزب العمال الكوردستاني. لذا فقد أمر الجيش التركي، للحد من انتشاره في سنجار، بالعديد من الضربات الجوية منذ عام 2020 ، استهدفت مقاتلي حزب العمال الكوردستاني ووحدات مقاومة سنجارYBS. استفاد حزب العمال الكوردستاني من الحماية الطبيعية التي توفرها الجبال ، وقام ببناء الأنفاق والمواقع الآمنة ، وبالتالي الحد من تأثير الضربات التركية.

جبهتا سنجار وسوريا

هددت تركيا في شباط/ فبراير 2021 ، بشن عملية عسكرية أوسع في سنجار عندما قام حزب العمال الكوردستاني ، انتقاما للتوغل التركي في شمال العراق ، بإعدام ثلاثة عشر مواطنا تركيا (بما في ذلك الجنود وضباط الشرطة) كانوا قد اختطفوا في تركيا في عامي 2015 و 2016 و رهائن في كهف. أثار الحادث المشاعر القومية في تركيا ، الأمر وضع ضغوطا كبيرة على أنقرة للرد. قال الرئيس رجب طيب أردوغان في 15 شباط / فبراير : «من الآن فصاعدًا ، لا يوجد مكان آمن للإرهابيين ، لا قنديل ولا سنجار ولا

IRAQ COPY

سوريا». في خطاب آخر بعد شهر ، قال: «قد نأتي هناك بين عشية وضحاها ، فجأة». كان حلفاء حزب العمال الكوردستاني في العراق قلقين. **ومع توقع هجوم تركي ، نشرت الجماعات شبه العسكرية المدعومة من إيران مقاتلين إضافيين في سنجار ، وهي خطوة عدتها وسائل الإعلام التركية الموالية للحكومة علامة واضحة على أنها تحمي حزب العمال الكوردستاني.**

يقول المسؤولون الأتراك إن احتمال شن حملة عسكرية موسعة سيبقى مطروحاً على الطاولة حتى تحرز حكومة إقليم كوردستان والحكومة الفيدرالية العراقية تقدمًا في اتفاق تشرين الأول / أكتوبر عام 2020 ، بدعم من الولايات المتحدة والأمم المتحدة ، والذي يدعو إلى إزالة الجهات الفاعلة من خارج المنطقة - بما في ذلك حزب العمال الكوردستاني ، وفريقه اليزيدي YBS والقوات شبه العسكرية العراقية - من سنجار. ينص الاتفاق على إنشاء آلية للحوكمة والأمن تتقاسم بموجبها بغداد وأربيل والأيزيديون النازحون المسؤوليات. يرفض حزب العمال الكوردستاني ووحدات مقاومة سنجار YBS ، جنبًا إلى جنب مع القوات شبه العسكرية ، الاتفاق المقترح ، والتي إذا كان أي شيء قد دفعهم إلى التقارب.

في هذه الأثناء ، مع خسارة حزب العمال الكوردستاني أرضه في تركيا وأجزاء من شمال العراق، سعت كوادره إلى مزيد من سلطة اتخاذ القرار في المناطق التي تسيطر عليها وحدات حماية الشعب YPG في شمال شرق سوريا وجندوا المزيد من المقاتلين من بين صفوف أتباعهم السوريين. وبات شمال سوريا تقريباً بمثابة صمام تخفيف الضغط لحزب العمال الكوردستاني. قال محلل أمني مخضرم: «كلما ضغطت تركيا على حزب العمال الكوردستاني في تركيا والعراق ، زاد تأكيد كوادرها وجودهم في سوريا». يبدو أن الكوادر المدربة من حزب العمال الكوردستاني والمدمجة في وحدات حماية الشعب الكردية في سوريا باتت، على نحو متزايد، في موقع القيادة في القرارات المهمة مثل مخصصات الميزانية والتعيينات في ساحة المعركة ونشر الإمدادات العسكرية في سوريا. **كما وجند حزب العمال الكوردستاني ، في العامين الماضيين**

- في محاولة محتملة لتعويض الخسائر - العديد من المقاتلين المولودين في شمال سوريا، والذين أرسل معظمهم إلى شمال العراق لصد الغارات التركية. أكثر من 14 في المائة من مقاتلي حزب العمال الكوردستاني الذين قُتلوا في العراق وتركيا في 2020-2021 ولدوا في شمال سوريا، وهي أعلى نسبة سجلتها مجموعة الأزمات منذ تموز /يوليو 2015. ففي الواقع، وفي السنوات الأربع من التصعيد قبل عام 2020 لم تتجاوز نسبة المقاتلين المولودين في سوريا 2 بالمائة من بين إجمالي القتلى.

واشتبكت وحدات حماية الشعب YPG في العامين الماضيين أيضًا مع القوات التركية والقوات المدعومة من تركيا بشكل متكرر في شمال سوريا. يعتقد المسؤولون الأتراك أن حزب العمال الكوردستاني يقف وراء زيادة القنابل المزروعة على جوانب الطرق والصواريخ التي تطلق من المناطق التي تسيطر عليها وحدات حماية الشعب YPG على القوات التركية والمتمردين المدعومين من أنقرة في الجيوب التي تسيطر عليها تركيا في شمال سوريا ، بالإضافة إلى عدد من الضربات عبر الحدود على تركيا. أعضاء الفرع المدني لوحدات حماية الشعب ، «الإدارة الذاتية» المعلنة ذاتياً ، ينأون بأنفسهم علناً عن هذه الهجمات ، بينما تلقي أنقرة باللوم عليهم على كوادر حزب العمال الكوردستاني من قنديل سواء مندمجين في وحدات حماية الشعب أو يعملون بشكل مستقل عنها. ومع ذلك، فقد شن الجيش التركي أيضًا ضربات بطائرات بدون طيار على كبار أعضاء وحدات حماية الشعب YPG. ضربت الضربات الجوية التركية المشار إليها أعلاه في أوائل شباط / فبراير 2022 مواقع وحدات حماية الشعب في ديريك بشمال سوريا وكذلك سنجار ومخمور في شمال العراق. في **الوقت الحالي ، يستمر وجود القوات الأمريكية في شمال شرق سوريا والنفوذ الذي تتمتع به واشنطن على الجانبين في أداء دور كابح ، بيد ان المزيد من هجمات وحدات حماية الشعب YPG على القوات التركية قد يدفع أنقرة إلى توسيع حملتها العسكرية والإخلال الوضع الراهن الهش في المنطقة.**

IRAQ COPY

التطلع إلى المستقبل

من شبه المؤكد أن تركيا ستستمر في الاعتماد على القوة الجوية لمحاربة حزب العمال الكوردستاني في تركيا والعراق وسوريا ، مع كل ما يترتب على ذلك من تداعيات. فقد كانت حملتها العسكرية المدعومة بتقنية الطائرات بدون طيار المتقدمة فعالة في كبح وجود حزب العمال الكوردستاني في جنوب شرق تركيا وشمال العراق. لكنها أشعلت أيضاً التنافس بين الكرد بين الحزب الديمقراطي الكوردستاني وحزب العمال الكوردستاني في شمال العراق ، وألحقت خسائر في الأرواح بين المدنيين الذين يعيشون في المنطقة ، وأجبرت البعض على مغادرة منازلهم. كما أثار رد فعل من حزب العمال الكوردستاني، الذي عزز علاقاته مع الجماعات التابعة له في كل من العراق وشمال شرق سوريا. وكانت النتيجة اشتباكات جديدة بين قوات الأمن التركية والجماعات التي تشاركها من جهة، وتلك التي تعمل مع حزب العمال الكوردستاني والجماعات التابعة له من جهة أخرى.

مع تزايد حدة الحملة التركية ضد حزب العمال الكوردستاني في شمال العراق وسوريا والتي تجذب لاعبين جددا، يمكن لعدد من العوامل إثارة هذا المزيج المتقلب بالفعل. يبدو أن الانسحاب الأمريكي من شمال شرق سوريا غير مرجح في الوقت الحالي ، لكنه سيزيل عامل رقابة مهمة على استهداف حزب العمال الكوردستاني للقوات التركية وتركيا. **وفي الوقت الذي اقتصرت الحملة الجوية التركية على شخصيات بارزة في حزب العمال الكوردستاني، إلا أنها قد تولد الاستياء في صفوف السكان وتساعد حزب العمال الكوردستاني على تجنيد المزيد من المقاتلين ، ولاسيما من المناطق الجديدة التي انتشر القتال فيها.** كما أنه من غير الواضح كيف ستؤدي الانتخابات التركية المقبلة في عام 2023 في الحسابات ، سواء كان دفع أنقرة لتصعيد حملتها الجوية أو حزب العمال الكوردستاني للتنحي تحسباً لأن المزيد من الهجمات قد تساعد القيادة التركية على حشد المؤيدين القوميين في الداخل.

ان خطر التصعيد أعلى من فرص استقرار الأمور، لكن هناك تدابير يمكن للأطراف وشركائهم من خارج المنطقة اتخاذها لتحسين الاحتمالات. في العراق، قد يقطع التقدم في اتفاقية سنجار شوطا نحو معالجة المخاوف

الأمنية لتركيا، على الرغم من أن رفض خصومها الصريح للشكل الحالي للاتفاقية في الوقت الحالي يعيق هذه الجهود (ستعالج نشرة قادمة لمجموعة الأزمات هذه المسألة بمزيد من التعمق). في سوريا ،كما ورد في تقرير مجموعة الأزمات الصادر في تشرين الثاني / نوفمبر 2021 ، يمكن للولايات المتحدة أن تحاول إقناع شركائها الكورد السوريين ، وبالتالي وحدات حماية الشعب YPG لكبح الهجمات على القوات التركية والمتمردين المدعومين من أنقرة. كما يمكن أن يدفع تركيا إلى الامتناع عن توسيع عملياتها العسكرية في المنطقة ، والتي - اعتمادًا على مدى التصعيد الذي قد تثيره مثل هذه العمليات - يمكن أن تؤدي إلى نزوح المدنيين وتعقيد جهود احتواء تنظيم داعش. سيكون من الصعب المضي قدماً في مثل هذه الإجراءات ولن تؤدي إلا إلى بعض الشوط نحو نزع فتيل التوترات ، لكنها قد تظل مفيدة في نهاية المطاف في إحباط نوبات جديدة من العنف.

IRAQ COPY

التوصيات والملاحظات:

- تمكن حزب العمال الكوردستاني PKK من توسيع مناطق تواجده على جانبي الحدود العراقية السورية بسبب روابطه الأيديولوجية والتنظيمية مع وحدات حماية الشعب الكوردية السورية والجماعات التي شكلت حديثاً في شمال العراق ولاسيما في منطقة سنجار في نينوى.

- يسعى حزب العمال الكوردستاني PKK لإنشاء ممر بين سنجار وقنديل وشمالي سوريا.

- ان تحالف الحزب الديمقراطي الكردستاني مع تركيا جعله هدفًا لهجمات حزب العمال الكردستاني، ومن المرجح أن تزداد وتيرة الهجمات في المدة القادمة ولاسيما في خضم التنافس على الأرض والموارد والنفوذ في المناطق المتنازع عليها.

IRAQ COPY

التوصيات والملاحظات:

- ان مفاوضات اتفاق سنجار لم تشمل إيران أو الجماعات الموالية لها أو حزب العمال الكوردستاني أو سكان سنجار الذين انضموا إلى الجماعات المسلحة. ولذلك فإن شروط الاتفاق المتمثلة في طرد الجماعات المسلحة من سنجار لن تنفذ ما لم تجدد المفاوضات التي تشمل أصحاب المصلحة المحليين وتحصل على موافقة بعض تلك الجماعات المسلحة على أقل تقدير.

- من المرجح أن تسعى القوى المتضررة من اتفاق سنجار الى عرقلة تنفيذ الاتفاق، الامر الذي يفاقم من عدم الاستقرار والتوترات في تلك المنطقة.

- توفر الظروف التي نشأت في أعقاب هزيمة داعش في منطقة سنجار والمناطق الأخرى بيئة مواتية للتجنيد، مما سيشجع الفواعل في استقطاب المزيد من المقاتلين الى صفوفهم، وهو ماينذر بموجات جديدة من العنف في المستقبل.

IRAQCOPY
Iraq In Global Think Tanks

نشرة تخصصية محدودة التداول يصدرها مركز غداً لادارة الصراع في بغداد وتتركز مهمتها في ترجمة اهم ما تتناوله مراكز التفكير العالمية حول العراق وتقوم ايضا بترجمة اشياء مهمة يعتقد فريق العمل ضرورة اطلاع صانع القرار عليها .

ونود ان نشير هنا الى مجموعة امور:-

الامر الاول: تتالف كل ترجمة من :

- **ملخص تنفيذي** : وهو خلاصة الترجمة حسب كاتبها ويقوم المركز فقط بترجمتها وتلخيصها ولا يتصرف بافكارها ومفرداتها.
- ترجمة نص المادة مع الاشارة الى الفقرات المهمة عبر تظليلها باللون الغامق.
- **الملاحظات والتوصيات** : وهي تمثل راي المركز ورؤيته للموضوع. وليس بالضرورة تبنيه للفكرة بل هو خلاصة ما وصل له راي المترجم والباحث.

الامر الثاني: يقوم المركز بترجمة النص كما هو ، فلا يعني ان المركز يتبنى رأي الكاتب.

الامر الثالث: ان هذه النشرة تخصصية وترسل فقط لمجموعة محدودة جدا من صناع ومتخذي القرار في العراق. ولا يجوز نشرها شرعاً وقانوناً الا باذن من مدير المركز حصراً.

الامر الرابع: يسر المركز استقبال ملاحظاتكم وتصويباتكم وانتقاداتكم البناءة. على البريد الالكتروني ورقم الهاتف المثبتان على صفحات النشرة.

الامر الخامس: المركز مستقل ماليا واداريا بشكل كامل ولا يستقبل اي تبرعات او معونات.

غداً
Tomorrow لإدارة الصراع

مركز غداً لإدارة الصراع

IRAQCOPY
Iraq In Global Think Tanks